

Superior Court of California County of Santa Clara

CONTACT

BENJAMIN T. RADA

Communications Program Manager

brada@scscourt.org

(408) 334-9236



FOR IMMEDIATE RELEASE: August 30, 2021

Rent Assistance Event At The Court

The Santa Clara County Superior Court is holding an event on Thursday, September 2, 2021, to assist residents unable to pay rent due to COVID-19

On Thursday, September 2, from 10:30 AM to 3:00 PM, the Santa Clara County Superior Court, with county and community partners, is holding an event where renters and landlords can learn about and apply for emergency rental assistance programs. [Qualifying renters and landlords](#) impacted by COVID-19 are now eligible for 100% rent and utilities owed. If you know someone struggling with rent and/or utilities due to COVID-19 there will be trained staff available, on-site and in-person, to provide information and assist residents with their rent relief applications.

Located at 201 North First St. San Jose, CA 95113, the 8th floor Judicial Conference Room at the Family Justice Center Courthouse will be open from 10:30 AM – 3:00 PM. Proper face coverings are required in the courthouse. Walk-ins are welcome, but to schedule an appointment, learn which documents to bring with you, or for more information: email evictionhelp@sanjoseca.gov or call **408-975-4444**

“In Santa Clara County and throughout the Bay Area, many are struggling financially and unable to pay rent due to the ongoing effects of the COVID-19 pandemic. This affects tenants and landlords alike. It is important that everyone know there is assistance available. Our Court is reaching out in partnership with local government to help connect all those financially impacted by the pandemic with the rental relief assistance that is now available to them,” said Presiding Judge Theodore C. Zayner.

For those who cannot join us for this event, please visit SCCRentHelp.org or call **2-1-1** for specific eligibility criteria, information on how to apply, and to connect with community partners available to help residents fill out applications.

The Court has produced [a short video](#) and flyers to announce the event. Event flyers are available in additional languages.



Click on picture to view video

The Court recognizes and appreciates the efforts of all our County and community partners who have made this event possible. Special thanks to [the Office of Supportive Housing](#), [City of San Jose](#), and [Destination Home](#).



Are you behind on rent and/or utilities?

Qualifying renters and landlords impacted by COVID-19 are now eligible for 100% of rent and utilities owed.

The Santa Clara County Superior Court in collaboration with county and community partners can help you learn about and apply for COVID-19 emergency rental assistance programs.

Thursday, September 2, 2021

Family Justice Center Courthouse

8th Floor Judicial Conference Room

10:30 AM - 3:00 PM

201 North First St., San Jose, CA 95113

(Face coverings are required while inside the courthouse)

To schedule an appointment, learn which documents to bring with you, or for more information contact us at: evictionhelp@sanjoseca.gov 408-975-4444



Are you behind on rent?

There is help. Emergency rent relief is available.

If you're an income qualified tenant financially impacted by COVID-19 and unable to pay rent, or if you are a landlord who has not received rent because your tenants are financially affected by the pandemic, you may be eligible for emergency rent relief.

How do I know if I qualify?

Renters whose households are unable to pay rent, financially impacted by COVID-19, and make up to 80% of the Area Median Income (AMI) may be eligible, regardless of immigration status.

Household Size	1	2	3	4	5	6	7	8
Income Limit	\$82,450	\$94,200	\$106,000	\$117,750	\$127,200	\$136,600	\$146,050	\$155,450

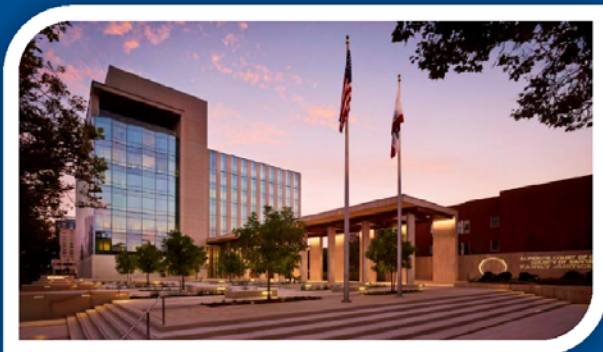
Where can I get help?

If you cannot join us for this event, please visit **SCCRentHelp.org** or call **2-1-1** for specific eligibility criteria, information on how to apply, and to be connected to community partners who are available to help residents fill out applications.

Assistance is available through two separate but complementary programs:

- The statewide CA COVID-19 Rent Relief program, and;
- The Santa Clara County Homelessness Prevention System, which is focused on assisting our community's lowest-income residents.

Note: each program serves residents in different income brackets.



Family Justice Center Courthouse
201 North First St. San Jose, CA, 95113

8th Floor – Judicial Conference Room
10:30 AM - 3 PM

For San Jose Transit and Parking Info Visit:
<https://parksj.org>
<https://www.vta.org>



¿Está atrasado(a) con los pagos de alquiler y/o servicios públicos?

Los inquilinos y propietarios de viviendas que reúnen los requisitos y que han sido afectados por la pandemia de COVID-19 ahora son elegibles para el pago del 100% de alquiler y servicios públicos adeudados.

La Corte Superior del Condado de Santa Clara en colaboración con los socios del condado y de la comunidad pueden entregarle información y ayudarle a solicitar los programas de asistencia de alquiler de emergencia COVID-19.

Jueves 2 de septiembre de 2021

Juzgado Central de Justicia de Familia

8.º Piso – Salón de Conferencia Judicial

10:30 a.m - 3:00 p.m.

201 North First St., San Jose, CA 95113

(Se requiere el uso de mascarilla dentro del juzgado)

Para programar una cita, para informarse sobre los documentos que debe traer o para obtener más información, contáctenos en: evictionhelp@sanjoseca.gov 408-975-4444



¿Está atrasado(a) en el pago de alquiler?

Hay ayuda para usted. Está disponible la ayuda de emergencia para el pago de alquiler.

Si usted es un inquilino con ingresos calificados que ha sido afectado financieramente por la pandemia de COVID-19 y no puede pagar el alquiler, o si usted es un propietario de vivienda que no ha recibido el alquiler porque sus inquilinos han estado afectados financieramente por la pandemia, puede ser elegible para la asistencia de alquiler de emergencia.

¿Cómo sé si califico?

Los inquilinos cuyos hogares no pueden pagar el alquiler, que han estado afectados financieramente por el COVID-19 y tienen un nivel de ingresos hasta el 80% del Ingreso Medio del Área (AMI, por sus siglas en inglés) pueden ser elegibles, independientemente de su estado migratorio.

Tamaño del hogar	1	2	3	4	5	6	7	8
Límite de ingresos	\$82,450	\$94,200	\$106,000	\$117,750	\$127,200	\$136,600	\$146,050	\$155,450

¿Dónde puedo conseguir ayuda?

Si no puede unirse a este evento, visite **SCCRentHelp.org** o llame al **2-1-1** para preguntar sobre los criterios de elegibilidad, la información sobre cómo presentar una solicitud y para conectarse con los socios de la comunidad que están disponibles para ayudar a los residentes a completar las solicitudes.

La asistencia está disponible a través de dos programas separados, pero complementarios:

- El programa estatal de Ayuda con el Alquiler COVID-19 de California, y;
- El Sistema de Prevención de Personas sin Hogar del Condado de Santa Clara, que se enfoca en ayudar a los residentes de más bajos ingresos de nuestra comunidad.

Nota: cada programa atiende a los residentes de acuerdo con los diferentes niveles de ingresos.



**Juzgado Central de Justicia de Familia
201 North First St. San Jose, CA, 95113**

**8.º Piso – Salón de Conferencia Judicial
10:30 a.m - 3 p.m.**

Para obtener información sobre transporte
y estacionamiento en la ciudad de San José,
visite:

<https://parksj.org>

<https://www.vta.org>



Có phải quý vị chậm trả tiền thuê nhà và/hoặc chi phí tiện ích?

Những người thuê nhà và chủ nhà đủ tiêu chuẩn mà bị ảnh hưởng bởi COVID-19
hiện đủ điều kiện nhận 100% tiền thuê nhà và các chi phí tiện ích còn nợ.

Tòa Thượng thẩm Quận Santa Clara, cùng với các đối tác của quận
và cộng đồng, có thể giúp quý vị tìm hiểu và nộp đơn xin hưởng các
chương trình hỗ trợ khẩn cấp tiền thuê nhà do COVID-19.

Thứ Năm, ngày 2 tháng 9 năm 2021

**Tòa án Trung tâm Tư pháp Gia đình
(Family Justice Center Courthouse)**

Phòng họp Tư pháp Tầng 8

10:30 giờ sáng - 3:00 giờ chiều

201 North First St., San Jose, CA 95113

(Bắt buộc phải đeo khẩu trang khi ở bên trong tòa án)

Để lên lịch hẹn, tìm hiểu về những tài liệu cần mang theo hoặc để biết thêm thông tin,
hãy liên lạc với chúng tôi tại: evictionhelp@sanjoseca.gov 408-975-4444



Có phải quý vị chậm trả tiền thuê nhà?

Có hỗ trợ dành cho quý vị. Chúng tôi có chương trình cứu trợ khẩn cấp tiền thuê nhà.

Nếu quý vị là người thuê nhà đủ điều kiện về thu nhập mà bị ảnh hưởng về mặt tài chính bởi COVID-19 và không thể trả tiền thuê nhà, hoặc nếu quý vị là chủ nhà chưa nhận được tiền thuê nhà vì người thuê nhà của quý vị bị ảnh hưởng về mặt tài chính do đại dịch, thì quý vị có thể đủ điều kiện để được cứu trợ khẩn cấp tiền thuê nhà.

Làm cách nào để tôi biết được mình có đủ điều kiện hay không?

Những người thuê nhà mà hộ gia đình của họ không thể trả tiền thuê nhà, bị ảnh hưởng về mặt tài chính bởi COVID-19 và kiếm được tối đa 80% Thu nhập Trung bình Khu vực (AMI, từ viết tắt tiếng Anh) thì có thể đủ điều kiện, bất kể tình trạng nhập cư.

Kích cỡ hộ gia đình	1	2	3	4	5	6	7	8
Giới hạn thu nhập	\$82,450	\$94,200	\$106,000	\$117,750	\$127,200	\$136,600	\$146,050	\$155,450

Tôi có thể nhận được trợ giúp từ đâu?

Nếu quý vị không thể tham gia sự kiện này với chúng tôi thì vui lòng truy cập **SCCRentHelp.org** hoặc gọi số **2-1-1** để biết các tiêu chí cụ thể về khả năng đủ điều kiện, thông tin về cách nộp đơn và được kết nối với các đối tác cộng đồng, những người sẵn sàng giúp đỡ các cư dân điền đơn.

Sự hỗ trợ là có sẵn thông qua hai chương trình riêng biệt nhưng bổ sung lẫn nhau:

- Chương trình Cứu trợ Tiền thuê nhà CA COVID-19 trên toàn tiểu bang, và;
- Hệ thống Phòng chống Tình trạng Vô gia cư của Quận Santa Clara, mà tập trung vào việc hỗ trợ những cư dân có thu nhập thấp nhất trong cộng đồng của chúng ta.

Lưu ý: mỗi chương trình phục vụ cư dân trong các khung thu nhập khác nhau.



Tòa án Trung tâm Tư pháp Gia đình
(Family Justice Center Courthouse)
201 North First St. San Jose, CA, 95113

Tầng 8 – Phòng họp Tư pháp
10:30 giờ sáng - 3 giờ chiều

Để biết thông tin về giao thông và nơi đậu xe ở San Jose, hãy truy cập:

<https://parksj.org>
<https://www.vta.org>



你是否拖欠了租金或水电费？

受新冠疫情影响的符合条件的租户和房东现在有资格获得 **100%** 的租金和水电费援助。

圣克拉拉县高级法院与县和社区合作伙伴合作，帮助你了解和申请新冠疫情紧急租房援助计划。

2021 年 9 月 2 日，星期四

家庭司法中心法院

8 楼司法会议厅

上午 10:30 - 下午 3:00

201 North First St., San Jose, CA 95113

(法院内需要佩戴口罩)

如需预约、了解所需携带的文件或更多信息，请通过以下方式联系我们：

evictionhelp@sanjoseca.gov 408-975-4444



你是否拖欠了房租？

紧急租金减免政策，可提供帮助。

受新冠疫情影响而无法支付租金且收入符合条件的租户，或者因为租户受到疫情影响而没有收到租金的房东，可能有资格获得紧急租金减免。

如何判断是否符合要求？

受新冠疫情影响，家庭无力支付租金，并且收入不超过地区收入中位数（AMI，地区收入中位数）的 80%，无论其移民身份如何，都可能符合资格。

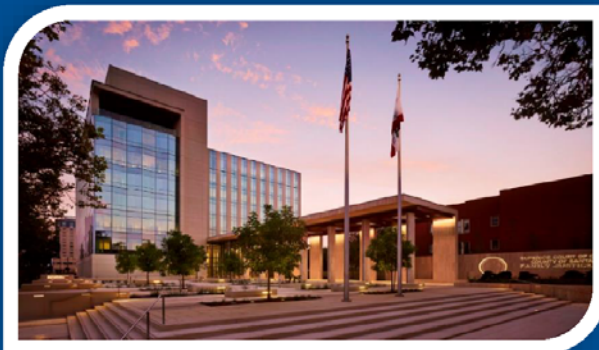
家庭人口数	1	2	3	4	5	6	7	8
收入上限	\$82,450	\$94,200	\$106,000	\$117,750	\$127,200	\$136,600	\$146,050	\$155,450

在哪里获得帮助？

如果你无法参加这次活动，请访问 **SCCRentHelp.org** 或拨打 **2-1-1** 了解具体的合规标准、申请方式，也可以与可帮助居民填写申请的社区合作伙伴联系。

援助可通过两个独立但互补的计划获得。

- 全州范围内的加利福尼亚州新冠疫情租金减免计划，以及；
- 圣克拉拉县预防无家可归系统计划，该计划主要是帮助我们社区的最低收入居民。
注：每个计划针对不同收入阶层的居民。



家庭司法中心法院
201 North First St. San Jose, CA, 95113

8 楼司法会议厅
上午 10:30 - 下午 3:00

关于圣何塞的交通和停车信息，请访问以下网址：

<https://parksj.org>
<https://www.vta.org>